



MINISTERSTVO ZAHRAŇIČNÝCH VECÍ
A EURÓPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

2/2013

Svet a my

ISSN1338-6301

Časopis Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

- **Minister Lajčák pre Die Welt: Nebojíme sa Berlína**
- **Ocenili sme výnimočných Slovákov**
- **Dobrá nálada na Dni otvorených dverí na ministerstve**
- **Letná turistická sezóna v plnom prúde: užitočné rady a tipy na cestách**



Minister Lajčák pre Die Welt:

Nebojíme sa Berlína

KEĎ NA BEZPEČNOSTNOM FÓRE GLOBSEC, KTORÉ SA KONALO V BRATISLAVE V DRUHEJ POLOVICI APRÍLA, RIADITEĽ LONDÝNSKEHO CENTRA PRE EURÓPSKE REFORMY CHARLES GRANT POUŽIL V PANELOVEJ DISKUSII VÝRAZ „VEĽKÉ NEMECKO“ – A PREDSTAVIL POD NÍM NEMECKO, HOLANDSKO, FÍNSKO A SLOVENSKO – V SÁLE TO PORIADNE ZAŠUMELO. A KEĎ SOM NÁSLEDNE S ÚSMEVOM ZAREAGOVAL, ŽE NEMÁM PROBLÉM BYŤ SÚČASŤOU VEĽKÉHO NEMECKA V EKONOMICKOM KONTEXTE - TEDA AKO ČLENA SKUPINY ŠTÁTOV, KTORÉ SA RIADIA NEMECKOU EKONOMICKOU FILOZOFIOU, DOBREŽE MA NEUKAMEŇOVALI AKO ZAPREDANCA.

Faktom je, že svet je Nemeckom fascinovaný. Spomedzi všetkých členov EÚ ako jedinej krajiny akoby sa kríza vôbec nedotkla. Kým v Španielsku, Portugalsku či Grécku dosahujú percentuálne údaje o nezamestnanosti hrozivé rozmery, v Nemecku je miera nezamestnanosti na rekordne nízkej úrovni. Kým ostatným krajinám Európy takmer kolabuje export, v Nemecku je to hybná sila ekonomického rastu. Ak sa teda hlásim k „veľkonemeckej“ filozofii, hlásim sa k udržaniu konkurencieschopnosti domáceho trhu, finančnej disciplíny, zvyšovaniu domácej spotreby a k zodpovednému korporatizmu. Hlásim sa k tomu, čo jasne pomenovali premiéri krajín Vyšehradskej štvorky na nedávnom stretnutí v Poľsku: keby sa rast, ktorý zaznamenávajú hospodárstva našich štyroch krajín nerátal do celkového „outputu“ únie, možno by sa zistilo, že EÚ ekonomicky stagnuje.

Ako diplomata ma však – väčšmi než ekonomický rozmer Európy – fascinuje zápas o politickú tvár kontinentu medzi filozofiou prehlbovania politickej integrácie v záujme vytvorenia viac-menej homogénneho celku, a odstredivými tendenciami smerujúcimi k prehlbovaniu priepasti medzi eurozónou a zvyškom Európy.

Tu vidím podstatnú úlohu malých štátov, akým je aj Slovensko.

V post-krízovom období, v ktorom je otrasená dôvera obyvateľov Starého kontinentu v zmysluplnosť európskych integračných snáh, by to mohli byť práve skúsenosti postkomunistických (áno, hoci sa sami už tak neoznačujeme, ešte stále nás tak mnohí vnímajú) krajín s centralizovanou ekonomikou a viacročným plánovaním, ktoré by sa mohli stať zbraňami proti dezilúziám a skepe.

My máme historicky tú smolu, že môžeme porovnávať a definovať rozdiely medzi niekdajšími päťročnicami a dnešnými programovými obdobiami; poukazovať na rozdiely, vysvetľovať, že súčasná finančná a ekonomická kríza nie je dôsledkom defektov vo filozofii projektu jednotnej Európy. Je práve na malých štátoch zo strednej Európy, akým je aj Slovensko, aby pomohli zbaviť Európanov strachu pred nemeckou hegemoniou. A do tretice: je na malých štátoch zo strednej Európy, akým je aj Slovensko, aby – ak akceptujeme prenechanie zodpovednosti za makroekonomiku a finančné mechanizmy centrálne – pomohli zadefinovať morálku, ideály a hodnoty, o ktoré sa môže oprieť dnešná i budúca spoločná európska filozofia.

Únia dnes žongluje s tromi guľami: tou prvou je stabilizácia EÚ a podpora rastu, tou druhou je prehlbovanie integrácie a tou treťou potreba rozšírenia o nových členov. V tomto zložitom období vystáva potreba kotviaceho mechanizmu, ktorý bude pôsobiť ako tmel vnútornej súdržnosti.

Slovensko má ambíciu byť takýmto tmelom.

Článok bol 1. júla 2013 publikovaný v mienkotvornom nemeckom denníku Die Welt

V DRUHEJ POLOVICI ROKU 2016 BUDE SLOVENSKO PREDSEDNÍCKOU KRAJINOU RADY EURÓPSKEJ ÚNIE. TENTO ROK BUDE PRE NÁS KĽÚČOVÝM, KEĎ BUDEME MAŤ MOŽNOSŤ PREDSTAVIŤ SLOVENSKO AKO KRAJINU, KTORÁ VIE RIADIŤ A AKTÍVNE SA ZAPÁJA DO EURÓPSKEJ POLITIKY A JEJ DIANIA. PONÚKAME VÁM ČASTO Kladené OTÁZKY A ODPOVEDE, KTORÉ BLIŽŠIE OBJASNIA PRÍPRAVY SR NA PREDSEDNÍCTVO V RADE EÚ.

Otázky a odpovede o predsedníctve v EÚ

Čo presne znamená, že Slovensko bude mať predsedníctvo?

Slovenskí ministri budú viesť rokovania jednotlivých ministerských formácií Rady EÚ, teda napr. slovenský minister financií bude 6 mesiacov viesť rokovania ministrov financií členských štátov EÚ. Naši ministri budú tiež hovoriť a rokovať v mene rezortných ministrov členských štátov EÚ s Európskym parlamentom, Európskou komisiou a ďalšími inštitúciami EÚ. Na nižšej úrovni bude odborný aparát ministerstiev viesť rokovania prípravných orgánov Rady EÚ, teda slovenskí experti a zástupcovia jednotlivých rezortov budú viesť rokovania približne dvesto pracovných skupín, podskupín a výborov Rady EÚ, a budú tiež na svojej úrovni rokovať v mene rezortných kolegov z členských štátov EÚ s Európskym parlamentom, Európskou komisiou a ďalšími inštitúciami EÚ. Rokovania sa konajú v Bruseli, v Luxemburgu a v Štrasburgu.

Bude teda Slovensko predsaď Európskej únii?

Nie. Žiaden členský štát už nepredseda Európskej únii. Predsedníctvo sa týka Rady EÚ, jednej z inštitúcií EÚ. Európska komisia má stáleho predsedu voleného na 5 rokov. Európsky parlament má tiež stáleho predsedu voleného na 2,5 roka, a rovnako aj Európska rada má stáleho predsedu voleného na 2,5 roka.

Na základe čoho predsedáme Rade EÚ? A prečo v 2. polroku 2016?

Predsedníctvo v Rade EÚ je jedným z našich záväzkov vyplývajúcich z členstva v EÚ. Poradie štátov vykonávajúcich rotujúce predsedníctvo je výsledkom dohody medzi vládami členských štátov. Predsedníctva boli po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy (1.12.2009) zoskupené do trojíc, tak aby v každom triu boli zastúpené vždy štáty rôznej veľkosti a geografickej polohy. Základné pravidlá pre výkon rotujúceho predsedníctva sú stanovené v čl. 16 ods. 9 Zmluvy o EÚ (ZEU)

a v čl. 236 Zmluvy o fungovaní EÚ (ZFEÚ). Ďalšie podrobnosti výkonu predsedníctva vrátane presného poradia schválili členské štáty rozhodnutím Európskej rady (2009/881/EÚ) z 1. decembra 2009 a rozhodnutím Rady (2009/908/EÚ) z 1. decembra 2009.

Kedy predsedníctvo začne a ako dlho potrvá?

Slovenské predsedníctvo sa oficiálne začína 1. júla 2016 a končí sa 31. decembra 2016. Slovensko bude predsedáť Rade v rámci tria spolu s Holandskom (január – jún 2016) a Maltou (január – jún 2017).

Kto bude zabezpečovať výkon slovenského predsedníctva?

Samotný výkon predsedníctva spočíva najmä v predsedaní prípravným orgánom Rady EÚ (pracovné skupiny a výbory Rady) a v predsedaní sektorovým ministerským formáciám Rady EÚ. Slovensko teda pripravuje expertov a diplomatov na zvládnutie mimoriadne náročnej úlohy predsedov prípravných orgánov Rady.

Ide o expertov a zástupcov jednotlivých ministerstiev, ktorí v prevažnej miere už aj dnes zastupujú SR v uvedených pracovných skupinách a výboroch Rady EÚ. Predsednícku funkciu budú na ministerskej úrovni vykonávať, samozrejme, aj jednotliví ministri.

Kolko nás bude predsedníctvo stáť?

Rozpočet slovenského predsedníctva sa pripravuje. V súčasnej iniciačnej fáze nie je možné zodpovedne vyčíslieť všetky potrebné položky. Podrobnejšia kalkulácia výdavkov na prípravu a zabezpečenie predsedníctva, teda na roky 2014-2017, bude rozpracovaná v priebehu roka 2013 a predložená na rokovanie vlády do 31. augusta 2014. Známe sú však náklady predsedníctiev iných krajín. Tu je potrebné ale vziať do úvahy relatívnu úvážaných čísel. Krajiny používajú rôzne metodiky výpočtu nákladov. Jednotlivé rozpočty predsedníctiev sa líšia aj v závislosti od započítaného časového horizontu. Niektoré

sumy pokrývajú len náklady na výkon samotného predsedníctva, teda obdobie šiestich mesiacov, iné zohľadňujú aj fázu príprav. Pri porovnávaní je potrebné tiež zohľadniť, či suma zahŕňa len rozpočet vyhradený pre hlavného koordinátora predsedníctva (napr. MZVaEZ SR) alebo či sa vzťahuje aj na rozpočet vyčlenený pre všetky rozpočtové kapitoly štátnej správy podieľajúce sa na predsedníctve.

Prinesie predsedníctvo nové pracovné príležitosti?

Dočasne áno. Každý členský štát musel dočasne posilniť jednotlivé rezorty o niekoľko jazykovo vybavených a skúsených profesionálov. Konkrétny odhad dočasného posilňovania rezortov však bude závisieť od stavu verejných financií na najbližšie roky.

Čo bude predsedníctvo znamenať pre občanov?

Predsedníctvo má silný propagačný a prezentačný potenciál. Šesť mesiacov budú slovenskí predstavitelia vystupovať v mene vlád 28 členských štátov EÚ (500 miliónov obyvateľov). Zároveň sa v Slovenskej republike uskutoční množstvo stretnutí na vysokej politickej aj expertnej úrovni. Nezanedbateľným aspektom je teda zvýšenie mediálnej a kultúrnej prezentácie Slovenska v zahraničných médiách a pozitívny dopad na imidž krajiny vrátane cestovného ruchu. Predsedníctvo je tiež príležitosťou pre posilnenie angažovanosti našich ministerstiev pri tvorbe legislatívy EÚ. Skvalitnenie



V súčasnosti predsedá EÚ Litva

presadzovania slovenských záujmov sa môže pozitívne odraziť v našom každodennom živote. Predsedníctvo tiež ponúka jedinečnú príležitosť pre mladých ľudí, ktorí majú záujem uplatniť svoje vedomosti a skúsenosti v oblasti európskej agendy v praxi a byť súčasťou celého procesu.

Ako sa Slovensko pripravuje na predsedníctvo? Začalo sa už s prípravami?

Áno. Slovensko sa nachádza v iniciačnej fáze prípravy. Momentálne pracuje na rámcových materiáloch, ktoré nám pomôžu identifikovať úlohy potrebné vyriešiť v súvislosti s prípravou predsedníctva. Týka sa to najmä týchto oblastí: nastavenie interných a medzirezortných koordinačných mechanizmov, vzdelávanie predsedníckeho korpusu, logisticko-

organizačné zabezpečenie predsedníckych podujatí na území SR, financovanie a rozpočet predsedníctva, príprava mediálnej a kultúrnej prezentácie a príprava programu predsedníctva.

Nemôžu začatie predsedníctva ohroziť parlamentné voľby na jar v roku 2016?

Slovenské parlamentné strany si význam predsedníctva SR v Rade EÚ uvedomujú. Dňa 16. mája 2013 podpísali spoločnú deklaráciu, v ktorej potvrdzujú potrebu súčinnosti a zabezpečenia kontinuity pri príprave a výkone predsedníctva bez ohľadu na výsledok parlamentných volieb na jar v roku 2016. Deklaráciou zároveň potvrdzujú, že príprava predsedníctva by nemala byť zneužívaná vo vnútropolitickom boji.

Kde sa naše predsedníctvo bude konať?

Hlavné a oficiálne rokovania, ktorým bude SR predsedáť, sa budú konať predovšetkým v Bruseli a v Luxemburgu. Zo zabezpečenia týchto rokovaní nevyplývajú osobitné dopady na rozpočet SR. Predsednícke podujatia na území SR (minimálne ich hlavná časť) budú s cieľom dosiahnuť maximálnu úsporu finančných aj ľudských zdrojov situované do jednej lokality. Predpokladáme, že sprievodné podujatia organizované samosprávou a mimovládnyimi organizáciami (konferencie, semináre a sprievodné kultúrne podujatia) sa budú konať po celom Slovensku.

✦ foto: Vladimír Benko, MZVaEZ SR; TASR - Michal Svitok (vpravo hore), eu2013.lt



Predstavitelia parlamentných politických strán pred podpisom spoločnej deklarácie k predsedníctvu EÚ.

Podpora obchodnej diplomacie

PRED ZAČIATKOM LETNÝCH PRÁZDNIN (27.-28. JÚNA 2013) SA V BRATISLAVE A V ŽILINE STRETLO 36 EKONOMICKÝCH DIPLOMATOV, KTORÍ ZASTUPUJÚ SLOVENSKO V ZAHRANIČÍ A VIAC NEŽ 50 SLOVENSKÝCH PODNIKATEĽOV, ABY SPOLOČNE DISKUTOVALI O ĎALŠOM SMEROVANÍ OBCHODNEJ DIPLOMACIE.

Diplomati a podnikatelia spolu diskutovali o hlavných úlohách ekonomickej diplomacie, podpore aktivít slovenských podnikateľov v zahraničí a očakávaniach zo strany podnikateľskej obce.

Podpredseda vlády a minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky Miroslav Lajčák vo svojom vystúpení zdôraznil dôležitosť úloh rezortu v oblasti zahraničného obchodu Slovenska v kontexte novely kompetenčného zákona.

Minister vyzdvihol pozitíva jednotného riadenia zahraničnej služby

M. Lajčák: „Zaviedli sme nový systém vzdelávania.“

a zdôraznil jej posilnenú podporu v oblastiach ako zapájanie sa do medzinárodných tendrov a obstarávaní v medzinárodných organizáciách, spolupráca v oblasti

vedy, výskumu a inovácií, internacionalizácia malých a stredných podnikov, zapájanie podnikateľov do oficiálnej rozvojovej pomoci, procesy energetickej bezpečnosti či regionálna spolupráca.

Vo svojom príhovore hovoril tiež o cieľoch a úlohách Rady vlády SR

na podporu exportu a investícií ako o novej platforme pre interakciu štátneho a podnikateľského sektora. Tiež poukázal na potrebu budovať a rozvíjať ľudské zdroje: „Na ministerstve sme zaviedli nový systém vzdelávania v oblasti obchodu a ekonomiky a aplikujeme ho nielen v rámci prípravy ekonomických diplomatov na vyslanie, ale aj v rámci celoživotného vzdelávania slovenských diplomatov, vrátane veľvyslancov,“ povedal.



Obchodné príležitosti vo svete

MEDZINÁRODNÝ TECHNICKÝ VEĽTRH PLOVDIV

V bulharskom Plovdive sa bude od 30. septembra do 5. októbra 2013 konať Medzinárodný technický veľtrh. Je najdôležitejším technickým veľtrhom v balkánskom regióne a predstavuje príležitosti v týchto oblastiach:

- strojárstvo,
- automobilový priemysel,
- stavebníctvo,
- technológie na úpravu vody,
- doprava a servisné vybavenie,
- elektronika a elektrotechnika,
- energetika a ekológia,
- chémia.

Všetky relevantné informácie o veľtrhu sú k dispozícii na nasledovnej webovej stránke <http://www.fair.bg/en/events/itf13.htm>.

9. MEDZINÁRODNÝ VEĽTRH ERBIL 2013 V KURDISTANE

V hlavnom meste irackého Kurdistanu sa od 23. do 26. septembra 2013 bude konať 9. Medzinárodný veľtrh Erbil 2013. Veľtrh je zameraný na rôzne odvetvia priemyslu a služieb bez obmedzenia. Za zmienku stojí strojárstvo, elektronika, stavebníctvo, energetika, nábytok a interiérové vybavenie, informačné technológie, komunikácie, vzdelanie, móda, bankovníctvo, klenotníctvo, remeslá. V roku 2012 navštívilo veľtrh 40 315 záujemcov. Na ploche 22 tisíc m² sa na ňom zúčastnilo 850 vystavovateľov z 22 krajín. V samostatných národných pavilónoch sa predstavilo 12 krajín. Spolu s Bagdadským veľtrhom 2013 (predbežne 1. - 10. novembra 2013) ide o najvýznamnejšie obchodné podujatia v Iraku v roku 2013.

Ďalšie informácie je možné získať priamo na telefónnom čísle 00 964 750 549 8591 alebo e-mailom: george.gorayeb@ifpiraq.com, rania.houjaj@ifpexpo.com alebo na stránke www.eif-expo.com.

Kalendár výstav

TERMÍN	PODUJATIE	MIESTO KONANIA
10. – 13. septembra 2013	DSEI Londýn Medzinárodný veľtrh obrannej a vojenskej techniky.	Londýn, Veľká Británia
16. - 19. októbra 2013	Medzinárodný technický veľtrh (TIB) Bukurešť Najvýznamnejší technický veľtrh v Rumunsku (zameranie na strojársku výrobu, energetiku, elektrotechniku, chémiu, priemyselné technológie).	Bukurešť, Rumunsko
3. - 9. november 2013	FIHAV Najdôležitejší medzinárodný veľtrh na Kube.	Havana, Kuba
7. – 11. októbra 2013	Medzinárodný strojársky veľtrh Brno (MSV Brno) MSV Brno je najväčším technologickým veľtrhom v strednej Európe. Dominantné postavenie na veľtrhu majú obrábacie a tvarovacie stroje, materiály a komponenty pre strojárstvo, elektroniku, automatizáciu a meraciu techniku.	Brno, Česká republika
12. – 15. novembra 2013	Elektronica/Produktionica Medzinárodná výstava elektrotechniky a elektroniky.	Mníchov, Nemecko
12. - 15. novembra 2013	Elmia – Subcontractor 2013 Najväčší škandinávsky medzinárodný veľtrh zameraný na subkontrakting v strojárskom a v automobilovom priemysle.	Jönköping, Švédsko
19. – 22. novembra 2013	MIDEST 2013 Najdôležitejší európsky subkontrakčný veľtrh v oblasti strojárstva, spracovania plastov, elektrotechniky a elektroniky, energetiky.	Paríž, Francúzsko

Rezort diplomacie na sociálnych sieťach

REZORT DIPLOMACIE VYUŽÍVA NA INFORMOVANIE ŠIROKEJ VEREJNOSTI HNEĎ NIEKOĽKO SOCIÁLNYCH SIETÍ: STRÁNKY NA FACEBOOKU, VIDEÁ NA YOUTUBE, KONTÁ NA MIKROBLOGU TWITTER A MINISTROV BLOG NA PORTÁLI BLOG.SME.SK, KTORÝ JE NAJSLEDOVANEJŠÍM BLOGOVACÍM PORTÁLOM NA SLOVENSKU.

Veľký potenciál do budúcnosti môže mať využívanie obsahu, ktorý na Facebooku publikujú jednotlivé zastupiteľské úrady, generálne a honorárne konzuláty a slovenské inštitúty po celom svete. Zaujímavé informácie o tom, čo jednotlivé zastupiteľstvá robia, ale prístupnou formou, menej oficiálnym jazykom a s kvalitným obrazovým materiálom – sú vhodné na to, aby sa činnosť rezortu priblížila verejnosti aj inak ako cez bežné médiá.

Najpočetnejšou skupinou, ktorá sleduje naše príspevky na stránke www.facebook.com/mzv.sk, sú ženy: 21 % vo veku 18 – 24 rokov, 20 % vo veku 25 – 34 rokov a 8 % vo veku 35 – 44 rokov. U mužov sú čísla o čosi nižšie: 14 % vo veku 18 – 24 rokov, 15 % vo veku 25 – 34 rokov a 8 % vo veku 35 – 44 rokov. Stránku si môžete prezerať aj keď nie ste zaregistrovaní a nepoužívate Facebook. Je prístupná po zadaní priamej adresy, podobne ako stránka ministra www.facebook.com/LajcakMiroslav.

NOVINKY NA FACEBOOKU

Pre tých, ktorí používajú Facebook v anglickej verzii, už služba sprístupnila nové štatistiky stránok, v ktorých zmenila niekoľko prvkov. Veľmi užitočné pre administrátorov stránky je napríklad grafické zobrazenie času, kedy si fanúšikovia pozerajú obsah stránky, grafy najúspešnejších príspevkov a podobne. V dohľadnom čase pribudne na stránkach možnosť vkladať do komentárov fotografie, čo v praxi bude znamenať, že administrátori stránok budú musieť dávať väčší pozor na to, aby sa v diskusiách pod príspevkami neobjavovali nevhodné fotografie. Zmeny nastali aj v pravidlách pre úvodnú fotografiu stránky – tzv. cover photo – kým doteraz nesmela obsahovať texty, Facebook upravil toto pravidlo a cover photo môže obsahovať 20 percent textu.

SOCIÁLNE SIETE NA SLOVENSKU

Podľa prieskumu Inštitútu pre verejné otázky (IVO) zverejneného v júni tohto roku so sociálnymi sieťami dokáže pracovať 63 % populácie a zároveň sa oproti roku 2011 zlepšili aj digitálne zručnosti obyvateľstva. Prieskum uskutočnili na výberovej vzorke 1 079 respondentov starších ako 14 rokov. Podľa jeho autorov ľudia,

ktorí so sociálnymi sieťami začali, ich podľa vlastných slov ovládajú bez väčších problémov. Najviac využíva sociálne siete generácia mladých ľudí narodených po roku 1980 – podľa tohto prieskumu s nimi vie pracovať až 95 % z tejto generácie. Čísla stúpajú aj so stupňom ukončeného vzdelania – medzi stredoškólakmi sociálne siete ovláda 69 % a medzi vysokoškólakmi až 88 % respondentov.

Podľa stránky socialbakers.com bolo k 25. júlu tohto roka na Facebooku zaregistrovaných 1,155 miliardy užívateľov a v Európe používa túto sociálnu sieť 272 miliónov používateľov.

Podľa dostupných údajov pre Slovensko (z konca minulého roka), Facebook u nás používa viac ako 2,023 milióna ľudí a Slovensko sa tak radí v rámci svetového rebríčka na 64. miesto vo využívaní tejto siete. Veľkosť internetovej populácie na Slovensku v septembri 2012 prekročila 3 milióny používateľov.

FENOMÉN TWITTER

Portál twiplomacy.com, ktorý sa venuje rozboru oficiálnej komunikácie jednotlivých krajín

na mikroblogu Twitter a všima si kontá prezidentov, vlád, rezortov diplomacie a ministrov zahraničných vecí, zverejnil 24. júla tohto roku štúdiu Twiplomacy 2013, ktorú preň vypracovala firma Burson-Marsteller. Za posledných päť rokov sa totiž Twitter stal novým komunikačným kanálom, ktorý využívajú svetoví lídri. Autori štúdie identifikovali 505 kont, ktoré na Twitteri používajú hlavy štátov, vlády, premiéri, ministri zahraničných vecí a ich inštitúcie v 153 krajinách sveta. Z celkovej štatistiky vyplýva, že k 1. júlu 2013 sledovalo komunikáciu na týchto kontách spolu viac ako 105,7 milióna užívateľov. Slovensko v spomínanej štúdii zastupujú iba kontá ministra M. Lajčáka (@MiroslavLajcak) a rezortu zahraničia (@SlovakiaMFA), keďže slovenský prezident, premiér ani Úrad vlády zatiaľ nevyužívajú túto službu. Celú štúdiu, kde si môžete vyhľadať každú krajinu a jednotlivé štatistiky, nájdete na portáli twiplomacy.com. ✦ ilustračná fotografia: archív MZVaEZ SR



 **@MiroslavLajcak** Miroslav Lajcak
 175 tweets 125 following 620 followers 10 listed
 Joined Twitter on April 16, 2013 as user #1357130180
 Deputy Prime Minister of Slovakia, Minister of Foreign and European Affairs
<http://it.cmhoffffvflb> 127 followers/following 20 listed/1,000 followers

175 tweets from April 16, 2013 to July 10, 2013

 2.03 tweets per day	 35 retweets 20% of tweets
 57 user mentions 0.33 per tweet	 10 replies 6% of tweets
 28 links 0.16 per tweet	 168 hashtags 0.96 per tweet
 106 tweets retweeted 60.6% of tweets a total of 311 times 2.93 per retweeted tweet	
 79 tweets favorited 45.1% of tweets a total of 156 times 1.97 per favorited tweet	

Zaujíma vás EÚ realita? - sledujte pravidelnú rubriku štátneho tajomníka Petra Javorčíka

EU Reality-check



ZAČIATKOM JÚNA NÁŠ REZORT - KEĎŽE ZASTREŠUJE AJ EURÓPSKE ZÁLEŽITOSTI - NADVIAZAL SPOLUPRÁCU S RENOMOVANÝM PORTÁLOM EURACTIV.SK A SPOLOČNE SME SPUSTILI RUBRIKU EU REALITY-CHECK.

Štátny tajomník Peter Javorčík v nej pravidelnými komentármi reaguje na najčastejšie aktuálne mýty o EÚ, ako aj na kontroverzné témy, ktoré práve rezonujú aj v našej verejnosti. „Sme čím ďalej, tým viac previazaní s dianím v ostatných častiach únie,“ objasňuje štátny tajomník. K samotnému zámeru EU Reality-Check dodáva: „Je dobré, ak diskutujeme a ak je súčasťou diskusie i kritika, pretože tá nás posúva dopredu a prináša nové myšlienky. Je však dobré, ak kritika stojí na faktoch. V tom spočíva aj podstata projektu - oddeliť mýty od faktov, predstavy od reality, zodpovednosť Bruselu od toho, za čo zodpovedáme my sami.“

Doteraz sme sa dotkli tém eurofondov vo svetle ich možného využitia až zneužitia, suverenity v kontexte väčšej integrácie EÚ a osobitne eurozóny, no a naposledy sme sumarizovali fakty

o pripravovanom predsedníctve Slovenska v EÚ. Ďalší príspevok na horúcu európsku tému možno očakávať ešte počas horúceho augusta. Za zmienku stojí, že EurActiv.sk pozval Petra Javorčíka aj do online diskusie, pričom aj tento komunikačný kanál s verejnosťou považujeme za mimoriadne atraktívny v snahe popularizovať EÚ problematiku i v laickej verejnosti a medzi mladými.

EurActiv.sk je prominentný portál venovaný daniu v EÚ, ktorý poskytuje prehľadný súbor aktuálnych článkov a analýz o všetkých významných európskych politikách, často s akcentom na slovenské súvislosti. Okrem vlastných príspevkov tam nájdete aj preklady z materskej stránky Euractiv.com a je tak vynikajúci informačný zdroj pre odborného aj laického užívateľa.

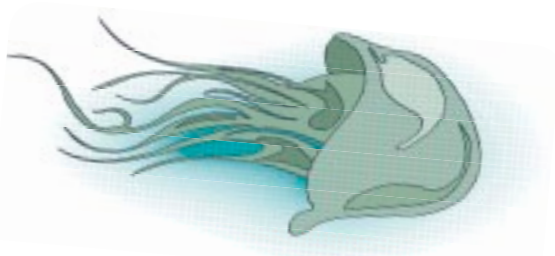
Dovolenka bez obáv



KAŽDÝ Z NÁS SI POTREBUJE ODDÝCHNUŤ OD SVOJICH KAŽDODENNÝCH POVINNOSTÍ A STAROSTÍ A DOPRIAŤ SI CHVÍLU ODPOČINKU. SLOVÁKOV POČAS LETNEJ SEZÓNY LÁKAJÚ POBYTY NIELEN NA SLOVENSKU, ALE AJ V ZAHRANIČÍ. PRVENSTVO DOVOLENKOVEJ DESTINÁCIE U SLOVÁKOV STÁLE PATRÍ CHORVÁTSKU, ALE ZÁUJEM JE AJ O OSTATNÉ KRAJINY. PRED ODCHODOM DO ZAHRANIČIA JE VŠAK DÔLEŽITÉ OBOZNÁMIŤ SA S TÝM, AKO STRÁVIŤ DOVOLENKU BEZ AKÝCHKOLVEK NEPRÍJEMNOSTÍ, A PRETO BY SME VÁM RADI DALI DO POZORNOSTI RADY A TIPY NA TO, AKO SA TÝMTO NEPRÍJEMNOSTIAM VYHNÚŤ.

Na čo by ste nemali zabúdať pred cestou do zahraničia

- ✓ prekontrolovať si platnosť a neporušenosť cestovného dokladu;
- ✓ zabezpečiť, aby každé dieťa cestujúce do zahraničia malo svoj vlastný cestovný pas;
- ✓ pri vstupe na územie ktoréhokoľvek cudzieho štátu venovať pozornosť údajom v SMS správe, ktorú vám doručia slovenskí mobilní operátori;
- ✓ zabezpečiť si vhodné cestovné poistenie;
- ✓ zaregistrovať sa v registračnom systéme MZVaEZ SR;
- ✓ oboznámiť sa s informáciami o podmienkach cestovania do príslušných krajín na webstránke MZVaEZ SR.



REGISTRAČNÝ SYSTÉM

MZVaEZ SR odporúča slovenským občanom zaevidovať sa v registračnom systéme, v prípade núdze tak môže rezort poskytnúť rýchlu, kvalitnú a plnohodnotnú pomoc. Určite by tak mali urobiť občania pri cestovaní do krajín, v ktorých dochádza k prírodným katastrofám (zemetrasenie, povodne, požiare, uragány, jadrové katastrofy a pod.) a do krajín so zhoršenou bezpečnostnou situáciou (vojenské konflikty, demonštrácie, ohrozovanie života a zdravia cudzincov a pod.). Medzi takéto krajiny patrí najmä Japonsko, Turecko, USA, Egypt, Sýria, Líbya, Tunisko, prímorské krajiny, ostrovy a pod.

V tomto roku sa už zaevidovalo do registračného systému ministerstva 10 764 občanov, v minulom roku to bolo 18 604 občanov.

Najčastejšie sa registrovali občania cestujúci do USA, Egypta, Grécka, Chorvátska, Španielska, Veľkej Británie, Talianska, Tuniska, Thajska a Bulharska.

Občania, ktorí cestujú do zahraničia, by mali sledovať cestovné odporúčania, ktoré pravidelne MZVaEZ SR uverejňuje pre tú-ktorú krajinu, v ktorej hrozí nebezpečenstvo, alebo v ktorej môže dôjsť ku komplikáciám, pričom rozlišuje štyri stupne odporúčaní, a to:

1. Varovanie (výstraha) – dôvodom pre vyhlásenie je zhoršujúca sa vnútropolitická alebo bezpečnostná situácia v určitých oblastiach krajiny alebo celej krajine, rastúca kriminalita, možnosť hrozby teroristických útokov, potenciálna hrozba prírodnej katastrofy.

2. Zvážiť nevyhnutnosť cestovania (zvážiť nevyhnutnosť cestovania do určitých oblastí) – dôvodom je rapídne zhoršenie vnútro politickej alebo bezpečnostnej situácie, vysoký stupeň hrozby teroristických útokov, krajina po zasiahnutí prírodnou katastrofou s výraznými negatívnymi dôsledkami, indikovaná zhoršená situácia v zásobovaní, zhoršené dopravné možnosti z/do a v rámci krajiny, hroziaca epidémia.

3. Odporúčanie necestovať (necestovať do určitých oblastí) – dôvodom je kritická a všeobecne nepredvídateľná situácia, ktorá môže ohroziť životy slovenských občanov a turistov, nemožnosť bez-

problémovo opustiť krajinu, kritická nedostupnosť zásobovania, zaznamenané početné ohrozenia turistov a cudzincov, všeobecný chaos po prírodnej katastrofe, prebiehajúca epidémia.

4. Odporúčanie opustiť krajinu – dôvodom je nekontrolovateľná a nepredvídateľná situácia, chaos, neprehľadnosť, ozbrojené zrážky, rabovanie, násilnosti, ohrozenie života, nemožnosť opustiť krajinu predpokladá zabezpečenie evakuácie slovenských občanov.



Užitočné!

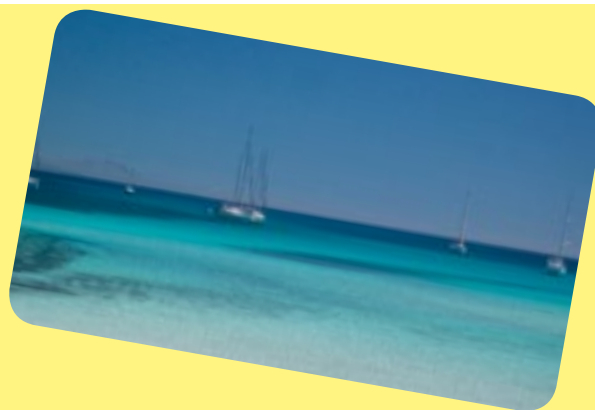
Pri prekračovaní štátnej hranice môže kontrolujúci úradník požiadať cudzinca o preukázanie finančnej čiastky, zodpovedajúcej finančnému zabezpečeniu uvádzanej dĺžky pobytu v zahraničí. Potrebnú sumu na jeden deň pre dospelých a deti si určuje každý štát samostatne a taktiež určuje, či na preukázanie čiastky stačí platobná karta, cestovné šeky alebo hotovosť. Ak cestujete do zahraničia individuálne, nepodceňujte túto povinnosť! Pri nedostatku peňazí sa ľahko môže stať, že vás do krajiny v lepšom prípade nev pustia, v horšom prípade (ak vás budú kontrolovať už na území príslušného štátu) vás môžu zadržať a následne vypovedať.

CESTUJETE S DIEŤAŤOM?

Pri vstupe do niektorých krajín musia mať deti okrem cestovného dokladu aj písomný súhlas rodičov. Medzi krajiny, kde je potrebné overené vyhlásenie rodiča, ktorý necestuje s dieťaťom pre druhého rodiča, patria napríklad: Antigua a Barbuda, Bahamské spoločenstvo, Barbados, Cyprus, Čierna Hora, Egypt, Grécko, Grenada, Haiti, Jamajka, Kuba, Líbya, Spojené štáty mexické, Svätá Lucia, Svätý Vincent a Grenadiny, Trinidad a Tobago, Turecko. V každom prípade odporúčame preveriť si túto skutočnosť na veľvyslanectve krajiny, do ktorej cestujete. Môže nastať situácia, že na veľvyslanectve vás budú informovať, že takéto vyhlásenie nepotrebuje, a na hraniciach ho bude príslušný orgán vyžadovať.



Bon
Voyage!





PRED CESTOU DO DANEJ KRAJINY JE POTREBNÉ ZISTIŤ ČO NAJVIAC INFORMÁCIÍ O JEJ ZVYKLOSTIACH A ŠPECIFIKÁCH ČI UŽ Z WEB STRÁNKY MINISTERSTVA ALEBO INÝCH ZDROJOV A POTOM SA SPRÁVAŤ PRIMERANE TÝMTO ZVYKLOSTIAM.

✓ Pri cestách do islamských krajín ministerstvo odporúča nosiť odev zakrývajúci kolená a ramená, zvlášť v miestach náboženských pamiatok. V období ramadánu zastupiteľstvá odporúčajú zdržať sa jedenia a pitia na verejnosti či prejavov fyzickej náklonnosti a nepoužívať kamery a fotoaparáty a už vôbec nediskutovať o náboženských otázkach.

✓ Nosenie krátkych nohavíc a tričiek bez rukávov počas návštevy budhistických chrámov sa tiež považuje za urážku. Pred návštevou takéhoto chrámu je potrebné vyzuť sa z topánok i ponožiek. Do mešít väčšinou prístup nemoslimovia nemajú, no ak sú mešitami aj známe kultúrne pamiatky, ako napríklad v Káhire či Istanbule, prístup umožnia ľuďom so zahalenými rukami a nohami, teda človek tam nemôže ísť v krátkych nohaviciach a tričku na ramienka. Ženám poskytnú bezplatne pokrývku hlavy. Čo sa týka kultúrnych a náboženských zvyklostí, v moslimských krajinách odporúčame zdržať sa prejavov náklonnosti, ako je bozkávanie sa na verejnosti a aj držanie za ruku - to je tolerované len starším manželským párom.

✓ V Lisabone platí zákaz zdržiavania sa na pláži v blízkosti zvetraných útesov pre skalné zosuvy, ktoré môžu turistom spôsobiť smrteľné zranenia. Tiež je potrebné vyhnúť sa lokalitám s výskytom nebezpečných rastlín, ako napríklad v prípade Kanady

jedovatého plazivého brečtanu, nekúpať sa v zakázaných oblastiach alebo v období, ktoré sa neodporúča, ako napríklad v auguste, keď je v Bulharsku tzv. mŕtve vlnenie.

✓ Pitie alkoholu na verejnosti nie je vhodné a je čiastočne zakázané v Kanade a vo Švédsku, kde sa považuje za zlý príklad mládeži. V Kuvajte a v Saudskej Arábii platí úplný zákaz dovozu a spotreby alkoholu, dovozu narkotík, pornografickej literatúry a jej nosičov.

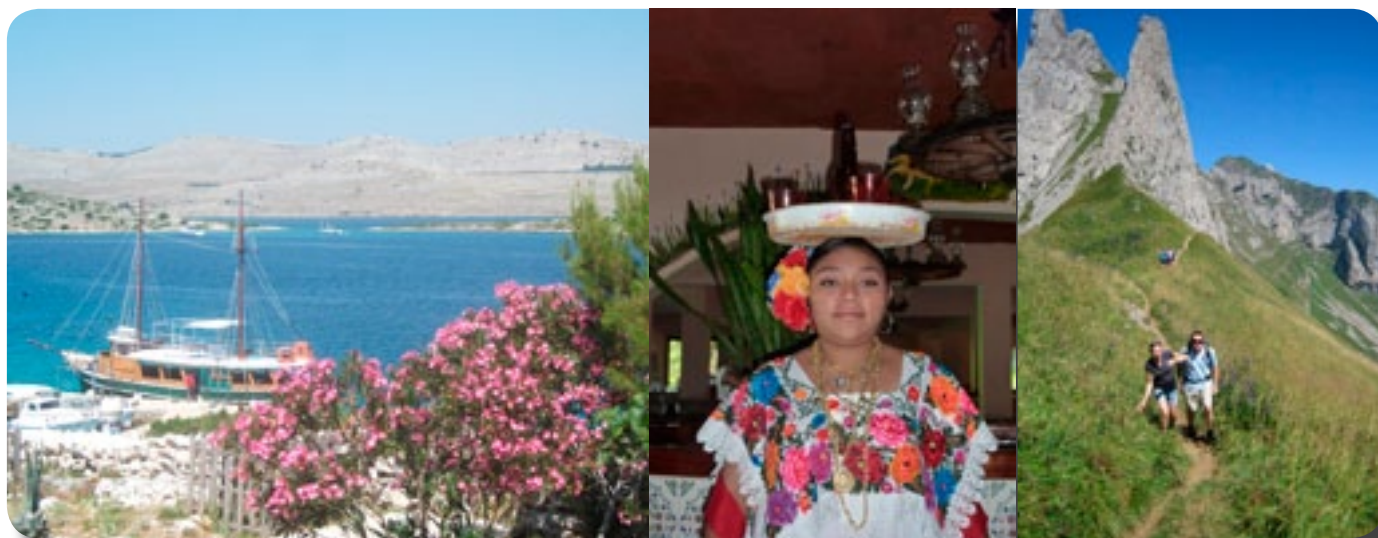


TIETO A PODOBNÉ UŽITOČNÉ RADY PRED CESTAMI DO ZAHRANIČIA SÚ NA STRÁNKE WWW.MZV.SK.

Žobranie sa vo Švédsku pokladá za nespôsobilosť a za takéto správanie môžu človeka z krajiny deportovať. Vo Švédsku a v Laose je kupovanie sexuálnych služieb trestným činom, za ktorý hrozí pokuta aj trest odňatia slobody.

✓ Pri cestách je potrebné dodržiavať zákazy v danej krajine, napríklad je zakázané zakladať otvorené ohne v Grécku či Chorvátsku. Je potrebné vyhnúť sa zakázaným oblastiam v Chorvátsku a v Bosne a Hercegovine, kde sú mínové polia, uzavretým oblastiam v Číne, no nemožno cestovať ani do oblastí Gazy, Pakistanu a Libanonu, kde sú palestínske utečenecké tábory. Z bezpečnostných dôvodov sa neodporúča cestovať mimo frekventovaných cestných komunikácií.

✓ Turisti nesmú v žiadnom prípade fotografovať priestory vojenského charakteru a budovy iného neurčitého zamerania, ako ani zástupcov bezpečnostných zložiek v Iráne, Afganistane a Pakistane.



Fotografie použité v tejto sekcii: archív MZVaEZ SR, shutterstock.com

SLOVENSKÍ KONZULI V ZAHRANIČÍ ZAZNAMENALI VIACERO POŽIADAVIEK, KTORÉ SA VYMYKAJÚ PRÁVOMOCIAM KONZULÁRNYCH ÚRADNÍKOV.

Telefonicke napríklad občania položili otázky: Aké mám číslo letu na vízovej nálepke?; Príde mi rodina zo Slovenska, akú anténu mám kúpiť, aby mohli pozeráť slovenské programy? prípadne si žiadali mapu Londýna v slovenčine. Jedna slečna pri vyplňaní dotazníkov na otázku konzula: „Aký je váš vzťah k žiadateľovi?“ odpovedala: „Lúbim ho.“

Ďalšia pani sa informovala, či pri ceste na Slovensko potrebuje náhradný cestovný preukaz pre dieťa. Na otázku konzulárneho úradníka o veku dieťaťa odvetila, že dieťa sa ešte nenarodilo a je v druhom mesiaci tehotenstva.

Slovenskú konzulku v Budapešti kontaktoval občan SR, ktorého zastavili maďarskí policajti pre dopravný priestupok. V rozhovore uviedol, že dostal na ňu kontakt ako na spoľahlivú osobu. Uviedol, že má pri sebe šesťdesiat tisíc eur, aby prišla, že jej peniaze odovzdá, lebo sa v Budapešti určite dobre

vyzná, nech mu kúpi dom. Keď konzulka dorazila na miesto, občan sa jej skutočne pokúsil odovzdať uvedenú sumu.

Na konzulku v Moskve sa obrátila pani, ktorá cestovala so svojou mačkou vo vlaku z Prahy do Moskvy a žiadala ju, aby jej pomohla pri hľadaní miláčika, ktorý sa niekde po trase zatúlal.

Iná pani prišla na veľvyslanectvo a požiadala o pomoc s vybavením prijatia u Vladimíra Putina, pretože bola presvedčená, že má s ním deti a chcela ich navštíviť.



Vyslanci dobrej vôle prispievajú k menu Slovenska vo svete

Meno Slovenska v zahraničí tvoria aj Slováci, ktorí sa stali svetoznámymi vďaka vlastnej práci a úspechom. Jedným z takýchto výnimočných ľudí je napríklad profesor Ján Vilček, uznávaný virológ a imunológ pôsobiaci v New Yorku, ktorého úspechy ocenil v januári 2013 prestížnym ocenením aj prezident USA Barack Obama.

Šéf rezortu diplomacie Miroslav Lajčák si uvedomuje, že práve úspešní Slováci prispievajú k pozitívnemu vnímaniu Slovenska. Mnohí z nich sú vo svete viac známi ako doma. Od roku 2010 preto oceňuje ľudí, ktorí reprezentujú Slovensko svojimi pracovnými úspechmi, cenu Vyslanec dobrej vôle. Ocenenie bolo po prvý raz udelené v roku 2010 - jeho nositeľmi sa stali už spomínaný profesor Ján Vilček, profesor Jaroslav Fabián, popredný fyzik pôsobiaci v Nemecku; odborník na zahraničnú a bezpečnostnú politiku Tomáš Valášek, v tom čase pôsobiaci vo Veľkej Británii ako poradca Madeleine Albrightovej pri tvorbe strategickkej koncepcie NATO.

Tohtoročnými laureátmi sú doktorka Monika Gullerová, výskumníčka v odbore molekulárnej biológie na prestížnej univerzite v britskom Oxforde; profesor Marián Mark Stolárik, dlhoročný vedúci Katedry slovenskej histórie a kultúry na Ottawskej univerzite v Kanade a Matej Krén, významný slovenský výtvarník dlhodobo pôsobiaci v Prahe.

Minister Lajčák ocenenia tohtoročným lauréatom odovzdal na podujatí Vyslanec dobrej vôle koncom mája na Dni otvorených dverí na ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí SR.



Ocenení sa netajili dojatím: „Mám obrovskú radosť z tohto krásneho ocenenia, naozaj to pre mňa veľa znamená a budem sa snažiť šíriť dobré meno Slovenska aj naďalej,“ prisľúbila Monika Gullerová.

Profesor Stolárik vyjadril ľútosť nad tým, že sa slávnostného dňa nedožil jeho otec. „Keby ma dnes videl, bol by veľmi hrdý,“ povedal. Svojsky vyjadril svoje potešenie výtvarník M. Krén: „Nikdy by som nečakal, že na ministerstve zahraničných vecí môže vzniknúť situácia, že sa bude oceňovať aj výtvarné umenie. Ďakujem veľmi pekne, veľmi si to vážim,“ povedal.



Minister Lajčák a ocenení Vyslanci dobrej vôle:
zľava: profesor Marián Mark Stolárik, doktorka Monika Gullerová a výtvarník Matej Krén.
Foto z podujatia: Vladimír Benko, MZVaEZ SR

Deň otvorených dverí prilákal návštevníkov

Deň otvorených dverí na rezorte diplomacie prilákal v tomto roku viac než tisícov návštevníkov. Čakal ich bohatý program – okrem možnosti stretnúť sa s ministrom Lajčákom a štátnymi tajomníkmi Burianom a Javorčíkom mohli návštevníci vidieť sympatické olympioničky Anastasiu Kuzminovú, Danku Bartekovú, paralympioničku Alenu Kánovú, úspešných slovenských kajakárov či motocyklistu Ivana Jakeša.

Pri prehliadke priestorov rezortu, Palugyayovho paláca, informačných stánkov, výstavy „To najlepšie z diplomatického archívu“, krásnej vínnej piv-



Spesťrením bolo vystúpenie košickej skupiny No Name

ničky vyhrávali návštevníkom obľúbení No Name, skupina zložená z veľvyslancov a osobností pôsobiacich na Slovensku Philantropy Band či hudobníci ministerstva vnútra. Najmenších návštevníkov zaujalo eselé divadelné vystúpenie svetoznámeho SLUK-u Gašparko. Okrem pestrého programu

Deň otvorených dverí priniesol aj možnosť získať informácie o rozvojovej pomoci, ľudských právach, Európskej únii, ale aj o možnostiach stáží na ministerstve.

Nielen novonadobudnuté vedomosti si mohli návštevníci preveriť v krátkom, ale náročnom teste o rezorte diplomacie

a Slovensku v kontexte Európskej únie.

Svoje vedomosti sa nakoniec rozhodlo overiť si 270 návštevníkov, ktorí vhodili vyplnené lístky do zapečatenej urny. Spomedzi tých, ktorí správne zodpovedali všetkých 22 otázok, sme vyžrebovali tri

mená: Martin Žitňan, Jana Glittová a Michal Šukola. Výhercovia sa stretnú s ministrom Miroslavom Lajčákom na slávnostnom obede.

Ak ste si Deň otvorených dverí nenechali ujsť, možno sa nájdete na niektorej z fotografií v mozaike. Ak áno, veríme, že vás inšpiruje a navštívite nás nabudúce.



Záujem o podpisové karty bol veľký.



Minister Lajčák a olympionička Danko Barteková, úspešná nielen v športe, ale aj v športovej diplomácii.



Jeden z mnohých informačných stánkov.



Skvelý No Name zabával návštevníkov.



Koncert si vychutnal aj minister Lajčák.



Výstava v Palugyayovom paláci.



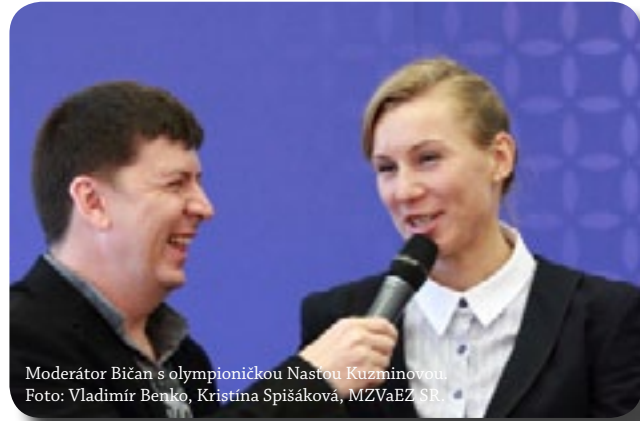
Súčasný a budúci diplomat?



Philantropy Band.



Moderátor Andrej Bičan a najmenší návštevníci.



Moderátor Bičan s olympioničkou Nastou Kuzminovou.
Foto: Vladimír Benko, Kristína Spišáková, MZVaEZ SR.

Diplomatický golfový turnaj

7. ročník Diplomatického golfového turnaja pod záštitou podpredsedu vlády a ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky Miroslava Lajčáka sa uskutočnil 29. júna 2013 v golfovom rezorte Skalica.

Okrem veľvyslancov, diplomatov, honorárnych konzulov a ďalších významných osobností sa po prvýkrát na turnaji zúčastnili aj zástupcovia Ministerstva zahraničných vecí Českej republiky, medzinárodnej organizácie UNDP a Úradu vlády Slovenskej republiky. Víťazmi turnaja sa stala dvojica veľvyslanec Karol Mistrík a prvý tajomník veľvyslanectva USA Gregory Michael Mohrman, ktorí ako jediní pokorili par ihriska.

Nehrajúci veľvyslanci a partneri hráčov sa mali možnosť zoznámiť s históriou Baťovho kanála. K dobrej pohode na podujatí prispeli kvalitné miestne vína a špeciality, tradičný organizátor a výborné počasie. ✦ *foto: archív MZVaEZ SR*



Slovenskí diplomati úspešní na futbalovom turnaji

18. ročník Stredoeurópskeho diplomatického futbalového turnaja sa uskutočnil 6. júla 2013 vo Varšave. Mužstvo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky porazilo v prvom zápase mužstvo českého ministerstva zahraničných vecí 3:2 a následne v druhom zápase v skupine aj mužstvo Ministerstva zahraničných vecí Maďarska s výsledkom 3:0.

Vo finále slovenské mužstvo podľahlo po tuhom boji výberu Ministerstva zahraničných vecí Poľskej republiky 1:2 a obsadilo na turnaji druhé miesto. ✦ *foto: archív MZVaEZ SR*

Celkové výsledky turnaja

1. Ministerstvo zahraničných vecí Poľska
2. Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
3. Ministerstvo zahraničných vecí Rakúska
4. Ministerstvo zahraničných vecí Maďarska
5. Ministerstvo zahraničných vecí Českej republiky
6. Ministerstvo zahraničných vecí Nemecka



Obsah

Minister Lajčák pre Die Welt	2
Nebojíme sa Berlína	
Slovensko sa pripravuje na predsedníctvo v EÚ	3
Časté otázky a odpovede o pripravovanom predsedníctve	
Podpora obchodnej diplomacie	5
Pravidelná porada obchodných diplomatov sa konala v Bratislave a Žiline	
Pomoc pre podnikateľov - portál podnikateľského centra	6
Obchodné príležitosti vo svete	7
Kalendár výstav	7
Rezort diplomacie na sociálnych sieťach	8
Zaujíma Vás EÚ realita?	9
Sledujte pravidelnú rubriku štátneho tajomníka Petra Javorčíka EU Reality-check	
Dovolenka bez obáv	10
Na čo by ste nemali zabúdať pred cestou do zahraničia	
Registračný systém	
Užitočné rady - financie a cestovanie s dieťaťom	
Zvyklosti vo svete	
Kuriózne prípady konzulárnej pomoci občanom	
Vyslanci dobrej vôle prispievajú k menu Slovenska vo svete	14
Deň otvorených dverí prilákal návštevníkov	15
Diplomatický golfový turnaj	17
Slovenskí diplomati úspešní na futbalovom turnaji	17
Obsah, tiráž	18

Svet a my:

Uzávierka čísla:
9. 8. 2013

Šéfredaktor:
Peter Susko

Tajomníčka redakčnej rady:
Marianna Pilátová

Redakčná rada:
Zuzana Gajdaczková
Michal Horvat
Anton Jurkovič
Peter Klanduch
Juraj Kliment
Katarína Leligdonová
Martina Lukáčiková
Lenka Pífková
Henrich Privitzer
Monika Tomašovičová
Michal Vančo

Kontaktné údaje:
Tlačový odbor
Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava 37
Slovenská republika

telefón: +421 (0)2 5978 3071
e-mail: tlac@mzv.sk

Spracovanie:
Ľudmila Balogová
Tlačový odbor Ministerstva
zahraničných vecí a európskych
záležitostí Slovenskej republiky

Redakcia si vyhradzuje právo upravovať príspevky tak, aby sa po redakčných úpravách nezmenil ich význam. Nevyžiadané rukopisy ani obrazové materiály nevraciame. Kopírovať, publikovať, elektronicky alebo inak rozširovať ktorúkoľvek časť časopisu Svet a my možno iba na základe písomného povolenia redakcie. Časopis je nepredajný.

✦ titulná fotografia:
archív MZVaEZ SR



MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ
A EURÓPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY